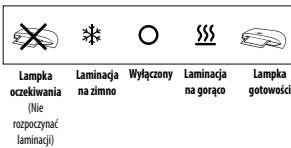


# Fellowes



Please read these instructions before use.  
Veuillez lire ces instructions avant utilisation.  
Lea estas instrucciones antes del uso.  
Bitte lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen.  
Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.  
Gelieve deze instructies te lezen vóór gebruik.  
Läs dessa instruktioner före användningen.  
Læs venligst denne vejledning før anvendelse.  
Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.  
Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.  
Przed użyciem proszę przeczytać instrukcje.  
Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.  
Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.  
Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.  
Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.  
Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.  
Használat előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat.  
Leia estas instruções antes da utilização.

## Opis lampek wskaźników



Lampka oczekiwania (Nie rozpoczynać laminacji)  
 Laminacja na zimno  
 Wyłączony  
 Laminacja na gorąco  
 Lampka gotowości

Szczelina na folię/dokument

Taca dwuzadaniowa - pełni rolę przewodnicy oraz osłony przeciwpłykowej

Lampka gotowości (zielona)

Uchwyt do przenoszenia - ułatwia transport i podpieranie tace

Lampka oczekiwania (czerwona)

Opcja wyboru laminacji na gorącą/zimno

Stopki/uchwyt dla przewodu - umożliwia przechowywanie przewodu

Dźwignia zwalnająca w przypadku zablokowania dokumentu

## MOŻLIWOŚCI

Grubość folii	80 mic
Przybliżony czas nagrzewania	5-6 minut
Przybliżony czas ochładzania	90 minut
Prędkość laminacji	28 cm/min.

Maksymalna szerokość	22,9 cm
Napięcie prądu	220 - 240V~
Częstotliwość	50/60 Hz

## WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA — Przeczytać przed użyciem!

### OSTRZEŻENIE

- Należy zainstalować urządzenie laminujące na stabilnej powierzchni roboczej, w pobliżu łatwo dostępnego gniazda elektrycznego.
- Aby nie dopuścić do porażenia prądem, nie WOLNO użytkownika laminatora w pobliżu wody oraz nie WOLNO rozlewać wody na laminator, przewód elektryczny lub gniazdko sieciowe.
- Nie dopuszczają do stykania się przewodu elektrycznego z gorącymi powierzchniami.
- Nie pozostawiać przewodu elektrycznego zwisającego z półki.
- Nie używać laminatora w przypadku uszkodzenia przewodu elektrycznego.
- Nie laminować metalowych przedmiotów.



### UWAGA

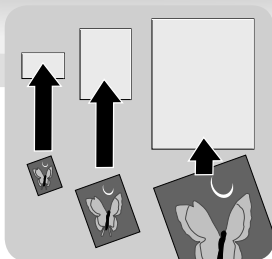
- Używać tylko folii przeznaczonych do danego ustawienia laminacji (na gorąco lub zimno), które zostało wybrane.
- Zawsze nadzorować dzieci podczas obsługi laminatora.
- Trzymać zwierzęta domowe z dala od laminatora, kiedy jest używany.
- Wyłączyć laminator i odłączyć od sieci, kiedy nie jest używany.
- Nie należy otwierać lub próbować naprawiać laminatora samodzielnie, może to spowodować porażenie prądem oraz unieważni to gwarancję. W przypadku pytań należy się skontaktować z obsługą klienta. Należy pamiętać, że gwarancja nie obowiązuje w przypadku niewłaściwego używania, konserwacji lub nieautoryzowanej naprawy.
- Zawsze zwiń przewód elektryczny wokół stopki w przypadku przenoszenia lub na czas przechowywania.

## WSKAZÓWKI

- Zawsze umieszczaj przedmiot do laminacji w folii. Nigdy nie laminować pustej folii.
- Po zakończeniu laminacji i ochłodzeniu obciąż zbędny materiał folii.
- W przypadku stosowania gorącej i zimnej laminacji w jednej sesji należy najpierw wybrać ustawienie zimne, aby uniknąć czekania na ochłodzenie laminatora.
- Przy używaniu folii samoprzylepnych należy używać laminatora w ustawieniu zimnym w celu gładszego wykończenia.
- Przed laminacją przedmiotów wartościowych należy wykonać laminację próbną, używając przedmiotu o podobnej grubości i rozmiarze.
- Kiedy laminator nie jest używany, należy zwinąć przewód wokół stopki, co ułatwia transport i przechowywanie.
- W przypadku laminacji dokumentów wrażliwych na ciepło (np. biletów, kliszy rentgenowskich itd.) należy używać jedynie folii samoprzylepnych i ustawienia zimnego.
- Do pisanania na laminowanych foliach używać pisaków, które można zmywać na sucho.

## PRZED LAMINACJĄ

Używać folii marki Fellowes® w celu uzyskania optymalnego rezultatu. Wybrać odpowiedni do laminowanego przedmiotu.



- Podłączyć laminator do gniazda zasilania.
- Ustawić laminator tak, aby występowała wystarczająca przestrzeń pozwalająca na swobodne przejście przedmiotów przez urządzenie.

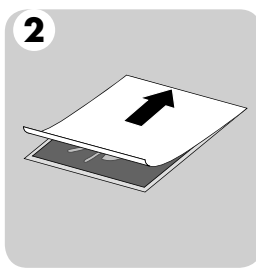


## CZYNNOŚCI PRZY LAMINACJI NA ZIMNO

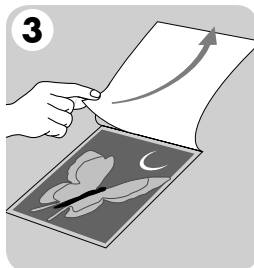
**OSTRZEŻENIE:** Przy na zimno należy używać **tylko** folii samoprzylepnych.



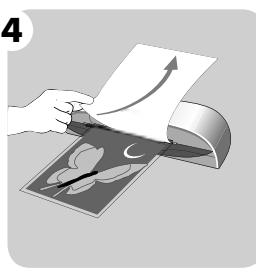
Przesunąć przycisk zasilania do ustawienia LAMINACJA NA ZIMNO i zaczekać, aż się zapali zielona lampka gotowości.



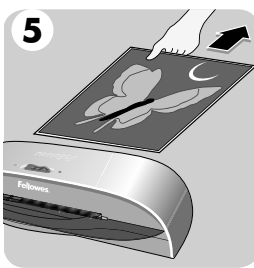
Oprzeć przedmiot od strony przyczepniejszej o połączoną krawędź; położenia dokumentów **nie można** zmienić po laminowaniu.



Odkleić małą część arkusza ochronnego.



Umieścić folię, stroną połączoną do przodu, w szczelinie laminatora. Folię ustawić prosto i za pomocą prowadnicy krawędziowej wyśrodkować.



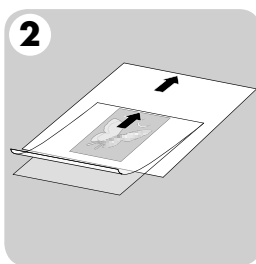
Aby zapobiec zablokowaniu, natychmiast usunąć laminowany przedmiot z tyłu urządzenia.



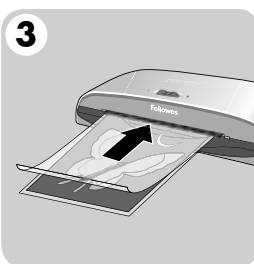
## CZYNNOŚCI PRZY LAMINACJI NA GORĄCO



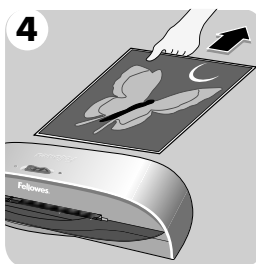
Przesunąć przycisk zasilania do ustawienia LAMINACJA NA GORĄCO i zaczekać, aż się zapali zielona lampka gotowości.



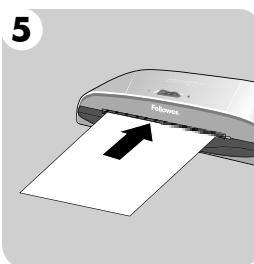
Umieścić przedmiot do laminacji wewnątrz folii, opierając go o połączoną krawędź. Aby zapobiec zablokowaniu, należy używać okładki ochronnej (carrier), jeżeli przedmiot jest mniejszy niż folia.



Umieścić folię, stroną połączoną do przodu, w szczelinie laminatora. Folię ustawić prosto i za pomocą prowadnicy krawędziowej wyśrodkować.



Aby zapobiec zablokowaniu, natychmiast usunąć laminowany przedmiot z tyłu urządzenia. Odłożyć przedmiot na równą, płaską powierzchnię i odczekać kilka sekund, aż ostygnie.



Przed wyłączeniem laminatora przeciągnąć arkusz czyszczący/cARRIER przez urządzenie w celu oczyszczenia zespołu.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Lampka gotowości nie włącza się przez dłuższy czas.	Laminator używany jest w gorącym, wilgotnym środowisku.	Przenieść laminator do suchego, chłodnego miejsca.
Lampka gotowości nie włącza się w przypadku laminacji na zimno.	Jeżeli użyto ustawienia gorącego przed sesją laminacji na zimno, laminator może wymagać pewnego czasu zanim ostygnie.	Odczekać 90 minut, aż laminator się ochłodzi.
Folia nie przylega całkowicie do przedmiotu.	Laminowany przedmiot może być za gruby.	Przeciągnąć przez laminator ponownie.
Zablokowanie dokumentu	Laminowany przedmiot nie został natychmiast usunięty z urządzenia lub laminowano małe przedmioty bez użycia carriera.  Nie użyto folii.  Folia nie została wyśrodkowana lub ustawiona prosto przy podawaniu do szczeliny.	Nacisnąć dźwignię zwalniającą z tyłu laminatora i delikatnie wyciągnąć folię z urządzenia. Przed laminacją użyć arkusza do czyszczenia.  Zawsze umieszczać przedmiot do laminacji w folii.  Wyrównać połączoną krawędź ze szczeliną na folię/dokument. Wyśrodkować za pomocą prowadnicy.

### Potrzebna pomoc?

#### Obsługa klienta:

00 800 1810 1810

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

Pozwól naszym ekspertom znaleźć rozwiązanie. Proszę się kontaktować najpierw z nami, a dopiero później z miejscem dokonania zakupu.

## GWARANCJA

Fellowes gwarantuje, że wszystkie części laminatora nie wykażą wad materiałowych i wykonawczych przez 2 lata od daty zakupu przez pierwszego użytkownika. W przypadku wystąpienia usterek jakiegokolwiek części urządzenia w czasie objętym gwarancją firma Fellowes zobowiązuje się do naprawy lub wymiany wadliwej części na swój koszt. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku niewłaściwego użytkowania, konserwacji lub nieautoryzowanej naprawy. **WSZELKIE GWARANCJE DOMYŚLNE WŁĄCZNIE Z GWARANCJĄ UŻYTECZNOŚCI LUB PRZEZNACZENIA DO OKREŚLONEGO CELU SĄ OGRANICZONE W CZASIE DO W/W WYMIENIONEGO OKRESU TRWANIA W/W GWARANCJI. W**

**ŻADNYM PRZYPADKU FIRMA FELLOWES NIE BĘDIE PONOSIŁA ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ZWIĄZANE Z POWYŻSZYM LUB PRZYPADKOWE USZKODZENIA URZĄDZENIA.** Na podstawie niniejszej gwarancji użytkownik może wystąpić na drogę prawną. Użytkownikowi przysługują także inne środki prawne nie podane w niniejszej gwarancji. Czas trwania i warunki niniejszej gwarancji obowiązują na całym świecie, za wyjątkiem narzuconych przez lokalne prawo innych ograniczeń lub warunków. W razie dalszych pytań lub konieczności wezwania serwisu prosimy o kontakt z nami lub Waszym dostawcą.

---

**Australia**

+ 1-800-33-11-77  
+ 61-3-8336-9700  
Australia-CustomerServices@fellowes.com

**Benelux**

00 800 18 10 18 10  
+ 31-(0)-76-523-2090  
cs-benelux@fellowes.com

**Canada**

+ 1-888-FEL-TECH  
+ 1-888-335-8324  
+ 1-905-475-6320  
feltech@fellowes.com

**Deutschland**

00 800 18 10 18 10  
+ 49-(0)-5131-49770  
cs-germany@fellowes.com

**España**

00 800 18 10 18 10  
+ 34 91 748 05 01  
cs-export@fellowes.com

**France**

00 800 18 10 18 10  
+ 33-(0)-1-30-06-86-80  
france-customerservice@fellowes.com

**Italia**

+ 39-071-730041  
info@fellowesleonardi.it

**Japan**

03-5496-2420  
+ 81-3-5496-2401  
info@fellowes.co.jp

**Korea**

+ 82-(0)-2-3462-2884  
www.fellowes.co.kr

**Polska**

+ 48-(22)-771-47-40  
fellowespolaska@fellowes.pl

**Singapore**

+ 65-6221-3811  
www.fellowes.com

**United Kingdom**

+ 44-(0)-1302-836836  
00 800 18 10 18 10  
cs-uk@fellowes.com

**United States**

+ 1-888-FEL-TECH  
+ 1-888-335-8324  
+ 1-630-893-1600  
feltech@fellowes.com